

REVUE DE PRESSE DU LANCEMENT DU COMITE

7 octobre 2009 – Dépêche AFP

Création d'un comité pour la sauvegarde du patrimoine de la Vieille Ville d'Hébron

BESANÇON, 7 oct 2009 (AFP) - Les villes françaises de Belfort et d'Arcueil (Val-de-Marne) et la ville palestinienne d'Hébron, en Cisjordanie, ont décidé de créer un comité pour la sauvegarde du patrimoine d'Hébron, a-t-on appris mercredi auprès de la mairie de Belfort. Le Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la vieille ville d'Hébron a pour objectif "de faire connaître la situation catastrophique de cette ville et d'accompagner ses démarches locales pour obtenir une inscription au patrimoine mondial de l'Unesco", a indiqué Etienne Butzbach, Maire (MRC) de Belfort.

"La vieille ville d'Hébron à un patrimoine magnifique qui est difficile à valoriser étant donné l'occupation israélienne", a-t-il ajouté. Le comité aura pour tâche de sensibiliser les institutions internationales et l'opinion publique mondiale en vue de la préservation du patrimoine de la ville, ont indiqué les villes de Belfort, Arcueil et Hébron, dans un communiqué commun.

Depuis le début des années 1990, les deux villes françaises ont engagé un étroit partenariat avec la ville palestinienne d'Hébron. L'inscription au patrimoine mondial de l'Unesco permettrait entre autres de protéger la vieille ville palestinienne d'Hébron des démolitions et des constructions abusives, a déclaré M. Butzbach.

Le comité a reçu le soutien du Réseau des collectivités européennes pour la paix au Proche-Orient et de l'association Patrimoine sans frontière. Une conférence de presse sur le lancement du Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la vieille ville d'Hébron est prévu le 22 octobre à 11h, au siège de l'Unesco, à Paris.

as/pad/luc

Dimanche 18 octobre 2009, © L'Est Républicain / MONDE / MONDE

Belfort soutient Hébron



Lancement d'un comité international jeudi à l'Unesco en vue d'un classement de la cité au patrimoine de l'humanité.

A Hébron, point de fixation par excellence de l'antagonisme israélo-palestinien, notamment autour du tombeau des patriarches, on sait situer Belfort sur la carte. Depuis 1994, dans la foulée des accords d'Oslo, la cité franc-comtoise y développe une action de coopération décentralisée de longue haleine : formation sur place d'animateurs de centres pour enfants, accueil à Belfort de jeunes footballeurs ou

d'artisans, soutien depuis 1997 à l'association « *Echanges culturels Hébron-France* », créée par un couple franco-palestinien, dont l'ambition est d'apprendre le français au plus grand nombre, mais aussi de contribuer à la construction de la paix.

« Une sorte de prison »

C'est au sein de cette dynamique que l'action entreprise par Belfort va prendre une ampleur internationale ce jeudi 22 octobre au siège de l'UNESCO à Paris. Son maire Etienne Butzbach y annoncera le lancement d'un comité de soutien, en compagnie de Daniel Breuille et Khaled Osaily, ses homologues d'Arcueil, dans la région parisienne, et d'Hébron. L'objectif est d'obtenir le classement de la vieille ville palestinienne au patrimoine de l'Humanité. L' élu belfortain en a eu l'idée en 2008, lors d'une visite et a fortifié sa démarche à l'occasion d'un autre déplacement, effectué le week-end dernier dans le cadre d'un réseau de villes européennes créé il y a trois ans pour la paix au Proche-Orient : « *Du fait de l'imbrication des zones contrôlées par les Palestiniens et les Israéliens, la vieille ville court le risque d'être massacrée, alors que c'est un bijou architectural datant des époques mamelouke et ottomane. La voirie est bouchée entre les cités historique et moderne, et il faut faire plusieurs kilomètres pour se rendre d'un point à un autre. L'enjeu n'est pas seulement palestinien ou israélien, mais universel. Nous nous inscrivons dans un processus de paix qui suscite déjà un vif intérêt, de Felipe Gonzalez à Jimmy Carter en passant par Condoleeza Rice* ». Le défi du comité de soutien, partagé par l'association « *Patrimoine sans frontières* » est à la hauteur du contexte. Etienne Butzbach en est conscient : « *La difficulté majeure est de convaincre l'UNESCO, qui ne traite qu'avec des états, ce que n'est pas l'autorité palestinienne. Notre soutien à Hébron est néanmoins essentiel. Aux yeux des Palestiniens, l'Occident ne peut se réduire à l'image du grand Satan. Ne rien faire serait favoriser un terreau fertile pour l'intégrisme* ». Le maire de Belfort dénonce une situation d'apartheid, illustrée par le mur de séparation, les check-points sur les routes et la multiplication des colonies, particulièrement à Jérusalem : « *Comment peut-on se développer si on vit dans une sorte de prison ?* »

François ZIMMER

Vendredi 23 octobre 2009, © L'Est Républicain / C'EST DANS L'AIRE / C'EST DANS L'AIRE

L'universalité d'Hébron



Le comité international pour la candidature de la ville palestinienne au patrimoine de l'Humanité, est né hier au siège de l'UNESCO, à Paris. Belfort à la manœuvre.

• **PARIS.-** « *Dans la vieille ville d'Hébron occupée par l'armée israélienne, il y a des secteurs entièrement fermés, même pour moi* ». C'est Khaled Osaily, le maire de la cité palestinienne, qui parle. Hier au siège de l'UNESCO à Paris, il a officiellement lancé le comité international pour la sauvegarde et la promotion de la vieille ville d'Hébron. Entouré de Daniel Breuiller et Etienne Butzbach, ses homologues d'Arcueil et de Belfort, l'élu de Cisjordanie a décrit une « *ville fantôme* » dont le centre historique qui renferme le tombeau d'Abraham, est habité par 400 colons juifs : « *il est très difficile de mener des campagnes de réhabilitation dans cette zone. Les principaux sites mamelouks et ottomans sont menacés. Notre but est de faire pression sur l'UNESCO pour sauver ce berceau de l'Humanité* ».

Obstacle de taille

Hind Khoury, déléguée générale de la Palestine en France, a salué cette initiative qui fédère déjà plus de 300 personnalités d'horizons divers, de Boutros Boutros-Ghali à Jimmy Carter, en passant par Felipe Gonzalez, Jean-Pierre Chevènement, la chanteuse Sapho et le plasticien Ernest Pignon-Ernest. Le réseau des collectivités européennes pour la paix au Proche-Orient, la coopération décentralisée française et le ministère des affaires étrangères soutiennent également le mouvement. Leur implication se heurte cependant à un obstacle de taille, rappelé par Elias Sanbar, ambassadeur de la Palestine auprès de l'UNESCO : « *seuls des états constitués peuvent présenter des candidatures au patrimoine mondial. Or, l'autorité palestinienne n'en est pas un en tant que tel. L'inscription d'Hébron équivaldrait donc à la reconnaissance de la Palestine en tant qu'état, ce qui aurait une importance politique capitale* ». Une perspective qui vaut pour les centres historiques de Naplouse, Béthléem et Jéricho, également sur liste d'attente, alors que Jérusalem-est a obtenu son inscription par l'intermédiaire de la Jordanie il y a plusieurs années.

Course contre la montre

De son côté, Etienne Butzbach a appelé à « *une large mobilisation en faveur de l'universalité d'Hébron* ». Le maire de Belfort fait état d'un calendrier très serré : élaboration d'un dossier technique répondant à un cahier des charges exigeant, en collaboration avec l'association « *Patrimoine sans frontières* », rencontres avec l'Union européenne et l'UNESCO dont la session 2010 sera présidée par le Brésil, verdict en juin ou juillet. Une véritable course contre la montre et pour la paix.

- Contact : Service Relations Internationales de la mairie de Belfort (03.84.54.27.81)
ou www.hebronheritage.com

François ZIMMER

MAGAZINE CONNAISSANCE DES ARTS

<http://www.connaissancedesarts.com/archi-jardin-patrimoine/actus/breves/restaurer-le-patrimoine-d-hebron-81823.php?onglet=article>

Restaurer le patrimoine d'Hébron

23 décembre 2009 - Signature : **Myriam Boutouille**



III. : Quartier Aqqaba dans la vieille ville d'Hébron, janvier 2004 (©HRC).

Le 22 octobre 2009, un Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la Vieille Ville d'Hébron a été lancé à l'initiative des maires d'Hébron, de Belfort et d'Arcueil, qui, à terme, vise à inscrire le site au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Cité historique de plus de cinq mille ans, la Vieille Ville d'Hébron en Cisjordanie est dotée d'un patrimoine architectural exceptionnel datant des époques mamelouke (XIII^e- XVI^e siècles) et ottomane (XVII^e- XIX^e siècles) et du Caveau des Patriarches et Matriarches qui abrite les tombes d'Abraham et de Sarah, d'Isaac et de Rébecca, de Léa et de Jacob. Deuxième lieu saint du judaïsme et l'un des lieux saints de l'islam, le tombeau d'Abraham tient une place théologique importante dans le christianisme. Une enceinte monumentale datant d'Hérode Ier le Grand (73 av. J. C-4), construite au dessus d'une double grotte, a été transformée en mosquée abritant les tombes au Xe siècle. Depuis 1995, la mosquée est divisée en deux sections, l'une pour les musulmans, l'autre pour les juifs, chaque culte ayant son propre accès. Depuis le Protocole d'Hébron de 1997 et la division de la cité en deux secteurs, la Vieille Ville d'Hébron se situe au cœur de la zone placée sous contrôle israélien (20 % de la ville), les 80 % restant étant placés sous contrôle palestinien. *« Cette situation locale qui ne cesse de se détériorer compromet aujourd'hui la transmission de cet héritage historique aux générations futures »*, assure le Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la Vieille Ville d'Hébron. *« La Vieille Ville offre un patrimoine potentiel urbanistique, touristique, économique et symbolique tout à fait intéressant à mettre en valeur »*, souligne Étienne Butzbach, Maire de Belfort et cofondateur du Comité. *« À travers l'approche patrimoniale nous pouvons essayer, dans une communauté internationale divisée, de nous réapproprier collectivement ce patrimoine. »*

Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la Vieille Ville d'Hébron, patrimoine culturel universel, www.hebronheritage.com

REVUE ARTS SACRES

N° 2 – Novembre / Décembre 2009 (prochainement consultable en ligne)

http://www.arts-sacres.fr/numero-2/l-art-roman-xxe-siecle/hebron-ville-amis-dieu.26115.php#article_26115

Hébron, la ville des amis de Dieu...

Cité de plus de 5000 ans, la vieille ville d'Hébron est dotée d'un patrimoine architectural exceptionnel datant des époques mamelouke et ottomane. Le comité initie une mobilisation internationale pour promouvoir l'universalité de cet héritage culturel et aboutir à terme à un statut de protection par son inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Page : 7-7

Date : 16/11/2009

Belfort aux côtés d'Hébron pour la sauvegarde de son patrimoine



La Vieille Ville d'Hébron



Les trois municipalités représentées (Arcueil, Hébron, Belfort) avec Elias Sanbar.

Une mobilisation internationale en marche

Le Comité international est soutenu depuis son lancement par le Réseau des collectivités européennes pour la Paix au Proche Orient et l'association « Patrimoine sans frontières » et compte à ce jour plus de 500 membres : des personnalités internationales de premier plan comme *Boutros Boutros-Ghali*, Ancien Secrétaire général des Nations Unies, *Federico Mayor*, Président de la Fondation « Culture de Paix » et ancien Directeur Général de l'UNESCO, mais aussi *Jean-François Kahn*, journaliste, *Jean Ziegler*, sociologue, *Michel Onfray*, philosophe, *Paul Veyne*, Professeur honoraire au Collège de France, Archéologue et historien de nombreux artistes tels *Ernest Pignon-Ernest*, plasticien, *Sapho*, chanteuse, de nombreux parlementaires français dont *Jean-Pierre Chevènement*, des Maires dont ceux de Gênes (Italie), de Byblos (Liban) et de Nicosie (Chypre), et enfin des architectes du monde entier (Colombie, Jordanie, Suède, Belgique, France...).

Les Villes de Belfort, d'Arcueil (Val-de-Marne) et d'Hébron (Cisjordanie), partenaires de coopération décentralisée depuis 1994, ont lancé à Paris en octobre 2009, le Comité international pour la sauvegarde et la promotion de la Vieille Ville d'Hébron. L'objectif ? Promouvoir l'universalité de l'héritage historique et culturel de cette ville palestinienne et soutenir son inscription au Patrimoine mondial de l'Humanité.

La Vieille Ville d'Hébron est l'une des plus anciennes Cités du Monde avec un patrimoine exceptionnel recensé dans l'« Inventaire des sites palestiniens de valeur universelle » établi par l'UNESCO en 2005. Elle abrite le Tombeau d'Abraham-Caveau des Patriarches, lieu saint important pour les trois religions monothéistes, mais aussi un ensemble d'architectures rares datant des époques mamelouke (XIII^e-XVI^e siècles) et ottomane (XVII^e-XIX^e siècles). « Garantir l'universalité du lieu et des actions de conservations viables passe nécessairement par une reconnaissance

et une protection internationales » explique Samia Jaber, adjointe au Maire chargée de la coopération décentralisée. « Tout en relayant les travaux d'une commission technique chargée à Hébron de préparer la candidature au Patrimoine mondial, le premier rôle du Comité international est de conduire des actions de promotion de la Vieille Ville à destination de l'opinion publique mondiale ». Parmi ces actions, la diffusion d'un ouvrage d'art sur la Vieille Ville nouvellement édité en français, des contributions d'artistes et d'écrivains membres du Comité, des campagnes d'informations auprès des médias...



Pour plus d'informations et pour s'inscrire au Comité international
<http://www.hebronheritage.com/>